ЗАКОН
РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

О внесении изменений в Закон Республики Татарстан «О представительствах Республики Татарстан»

Принят
Государственным Советом
Республики Татарстан
11 июня 2025 года

Статья 1

Внести в Закон Республики Татарстан от 10 ноября 2003 года № 47-ЗРТ «О представительствах Республики Татарстан» (Ведомости Государственного Совета Татарстана, 2003, № 11; 2007, № 7 (I часть); 2014, № 6 (I часть); 2015, № 12 (I часть); Собрание законодательства Республики Татарстан, 2023, № 81 (часть I) следующие изменения:

1) часть пятую статьи 1 изложить в следующей редакции:
«Действие настоящего Закона не распространяется на деятельность торгово-экономических (торговых) представительств Республики Татарстан, образуемых Кабинетом Министров Республики Татарстан, а также торгово-экономических (торговых) представителей Республики Татарстан, назначаемых Кабинетом Министров Республики Татарстан. Организационные и правовые основы деятельности торгово-экономических (торговых) представительств Республики Татарстан и торгово-экономических (торговых) представителей Республики Татарстан устанавливаются Кабинетом Министров Республики Татарстан.»;

2) статью 6 после слов «с федеральными органами государственной власти» дополнить словами «, органами государственной власти города Москвы и органами государственной власти Московской области, а также с расположенными в городе Москве представительствами субъектов Российской Федерации, представительствами и миссиями иностранных государств, международными организациями, иностранными компаниями, общественными объединениями»;

3) в части четвертой статьи 10 слова «либо по его поручению Кабинетом Министров Республики Татарстан» исключить;

4) в статье 11:

а) в пункте 6 слова «о Республике Татарстан» заменить словами «, касающиеся Республики Татарстан»;

б) в пункте 9 слова «предприятий, организаций, общественных объединений Республики Татарстан» заменить словами «организаций и общественных объединений, расположенных на территории Республики Татарстан,», слова «с предприятиями, организациями, общественными объединениями иностранных государств» заменить словами «с организациями и общественными объединениями, расположенными на территориях иностранных государств»;

5) в пункте 4 части третьей статьи 12 слово «сотрудников» заменить словом «работников»;

6) в части второй статьи 15 слово «ликвидация» заменить словом «упразднение».

Статья 2

Настоящий Закон вступает в силу со дня ~~его~~ официального опубликования.

Глава (Раис)
Республики Татарстан Р.Н. Минниханов

Казань, Кремль
25 июня 2025 года
№ 44- ЗРТ

ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ
ЗАКОНЫ

«Татарстан Республикасы вәкиллекләре турында» Татарстан Республикасы Законына үзгәрешләр кертү хакында

Татарстан Республикасы
Дәүләт Советы тарафыннан
2025 елның 11 июнендә
кабул ителде

1 статья

«Татарстан Республикасы вәкиллекләре турында» 2003 елның 10 ноябрендәге 47-ТРЗ номерлы Татарстан Республикасы Законына (Татарстан Дәүләт Советы Җыелма басмасы, 2003, № 11; 2007, № 7 (I өлеш); 2014, № 6 (I өлеш); 2015, № 12 (I өлеш); Татарстан Республикасы законнар җыелмасы, 2023, № 81 (I өлеш) түбәндәге үзгәрешләрне кертергә:

1) 1 статьяның бишенче өлешен түбәндәге редакциядә бәян итәргә:

«Әлеге Законның гамәлдә булуы Татарстан Республикасы Министрлар Кабинеты тарафыннан төзелә торган Татарстан Республикасы сәүдә-икътисадый (сәүдә) вәкиллекләре, шулай ук Татарстан Республикасы Министрлар Кабинеты тарафыннан билгеләп куела торган Татарстан Республикасы сәүдә-икътисадый (сәүдә) вәкилләре эшчәнлегенә кагылмый. Татарстан Республикасы сәүдә-икътисадый (сәүдә) вәкиллекләре һәм Татарстан Республикасы сәүдә-икътисадый (сәүдә) вәкилләре эшчәнлегенең оештыру һәм хокукый нигезләрен Татарстан Республикасы Министрлар Кабинеты билгели.»;

2) 6 статьяда «федераль дәүләт хакимияте органнары» сүзләреннән соң «, Мәскәү шәһәре дәүләт хакимияте органнары һәм Мәскәү өлкәсе дәүләт хакимияте органнары, шулай ук Мәскәү шәһәрендә урнашкан Россия Федерациясе субъектлары вәкиллекләре, чит дәүләтләр вәкиллекләре һәм миссияләре, халыкара оешмалар, чит ил компанияләре, иҗтимагый берләшмәләр» сүзләрен өстәргә;

3) 10 статьяның дүртенче өлешендә «йә аның кушуы буенча Татарстан Республикасы Министрлар Кабинеты тарафыннан» сүзләрен төшереп калдырырга;

4) 11 статьяда:

а) 6 пунктта «Татарстан Республикасы турында, аның сәяси, социаль-икътисадый, мәдәни һәм рухи тормышы турында» сүзләрен «Татарстан Республикасына, аның сәяси, социаль-икътисадый, мәдәни һәм рухи тормышына кагылышлы» сүзләренә алмаштырырга;

б) 9 пунктны түбәндәге редакциядә бәян итәргә:

«9) мәдәни, фәнни багланышларны, мәгариф багланышларын һәм башка багланышларны гамәлгә ашыру кысаларында Татарстан Республикасы территориясендә урнашкан оешмаларның һәм иҗтимагый берләшмәләрнең чит дәүләтләр, чит федератив дәүләтләр субъектлары, чит дәүләтләрнең административ-территориаль берәмлекләре һәм Россия Федерациясе субъектлары территорияләрендә урнашкан оешмалар һәм иҗтимагый берләшмәләр белән хезмәттәшлегенә ярдәм итәләр;»;

5) 12 статьяның өченче өлешендәге 4 пунктында татарча текст үзгәрешсез кала;

6) 15 статьяның икенче өлешендә «юкка чыгару» сүзләрен «бетерү» сүзенә алмаштырырга.

2 статья

Әлеге Закон рәсми басылып чыккан көненнән үз көченә керә.

Татарстан Республикасы Рәисе — Р.Н. Миңнеханов

ГОМУМИ БҮЛЕК
ОБЩИЙ ОТДЕЛ
ТАТАРСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ РӘИСЕ АДМИНИСТРАЦИЯСЕ • АДМИНИСТРАЦИЯ ГЛАВЫ (РАИСА) РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН

Казан, Кремль
2025 ел, 25 июнь
№ 44- ТРЗ